

## **An Egyptian celebrates *Wiedervereinigung***

**By: Dr. Nader Riad**

I feel I should celebrate Germany's *Wiedervereinigung* (Reunification), which happened in 1989. This is odd, because I am an Egyptian. Yet, as an Egyptian, I have successfully established and managed a business in Germany. Whatever the business, professional- and self-discipline guarantee success, which, in turn, develops the concepts of free trade and the 'global village'.

Germany is not working in isolation; it is one of the EU's founder members. Therefore German ideas and their applications should go beyond the country's political borders.

Expectations are high for German and European economic development since Germany will chair the EU and the G8 Summit in early 2007.

The emergence of a newly unified Germany on the world stage was met with cautious optimism, which gave way to accolades as Germany assumed an active role in international affairs, notably as a peacekeeper. The emergence of a newly unified Germany on the world stage was met with cautious optimism, which gave way to accolades as Germany assumed an active role in international affairs, notably as a peacekeeper. In the 1990s, the then Chancellor Gerhard Schröder allowed German troops to join UN peacekeeping forces. Chancellor Angela Merkel and French President Jacques Chirac agreed to a German military and naval presence in Lebanon, demonstrating Germany's interest in Middle East affairs.

Germany's role in the economic achievements of the EU cannot be overlooked. The EU has overtaken the US, Great Britain and Japan in terms of economic growth. More jobs are being created in Europe than in the US. The German and French economies are expected to take great strides in the latter part of this year.

Unemployment is down while consumer spending and savings are up. All of this means a suitable climate for more investment.

How did Germany do to all this? What is their secret? In my opinion, the answer lies in Germans' honesty and work ethic, since they transformed their ruined, postwar economy into one of Europe's most advanced and most powerful. And when two Germans meet, they talk about work.

Political parties and governments in Germany come and go, but the German citizen is top priority for all parties and governments.

My personal relationship with Germany grew during my education, training and working life. Every German I have met has continually shaped my ideas, increasing my admiration for this creative and innovative nation.

Sometimes I compare customs in Germany and those of my homeland, Egypt. I admire the Egyptian people for their love of life, their compassion for those in need.

While the warmth of Egyptian social life lightens the daily tensions, financial shortcomings have never stood in the way of Egyptians' ambitions.

Yet, I, as an Egyptian citizen, am expressing my respect for Germany on this occasion, which will stand out as a great milestone in human history.

## **Deutschlands Nationaltag**

### **Deutschland ... aus ägyptischer Sicht**

**von Dr. Ing. Nader Riad**

Anlässlich der Wiedervereinigung Deutschlands im Jahre 1989 frage ich mich: Warum will ich diesen historischen Anlass zu feiern? Warum beteiligt sich ein Ägypter an einer rein deutschen Feier? Die Antwort ist im Grunde einfach: Ich bin Ägypter, der in Deutschland studiert und eine Firma gegründet und geleitet hat. Wenn man in Deutschland einen Beruf ausübt, lernt man, abgesehen von der Natur dieses Berufs, wie man im privaten sowie im beruflichen Leben diszipliniert sein und verantwortsbewusst handeln soll. Das schafft die Grundlagen für Erfolg. Dieser Erfolg verankert die Grundsätze der Handelsliberalisierung und des Konzepts, dass die Welt ein kleines Dorf ist.

Deutschland handelt nicht allein. Es ist ein führendes Mitglied in der EU. Deshalb müssen sich seine Konzepte über seine politischen Grenzen hinweg auf die anderen Länder erstrecken. Außerdem wird Deutschland Anfang 2007 den G8-Vorsitz übernehmen. Davon können wir für die entwickelnde Welt viel erwarten, und zwar entsprechend der wirtschaftlichen Stärke Deutschlands und Europas generell.

Ein anderer wichtiger Punkt ist das große Gewicht Deutschland in der Welt. Am Anfang der Wiedervereinigung im Jahre 1989 beobachteten alle Länder verhalten die Lage in Deutschland. Heutzutage spielt Deutschland eine relevante Rolle auf internationaler Ebene. Deutschland beteiligt sich beispielsweise zunehmend an den Friedensmissionen der UNO. In den neunziger Jahren des vorigen Jahrhunderts ließ Bundeskanzler Gerhard Schröder die deutschen Soldaten an den Friedensmissionen der Vereinten Nationen beteiligen. Deshalb spielt Deutschland eine wichtige Rolle in der Aufstellung der UN-Friedenstruppen. In den letzten Tagen einigte sich die Bundeskanzlerin Angela Merkel mit dem französischen Staatspräsidenten Jacques Chirac darauf, dass sich die deutschen Streitkräfte und die deutsche Marine an den Friedenstruppen in Libanon beteiligen. Das beweist das große deutsche Interesse an dem Nahen Osten.

Wir sollen auch in diesem Zusammenhang nicht vergessen, dass Deutschland eine effektive wirtschaftliche Rolle in der EU spielt. Deutschland ist es zu verdanken, dass die Euro-Zone eine hohe wirtschaftliche Wachstumsrate aufweist und den USA, Großbritannien und Japan im Bereich der Wirtschaft zuvorkommt. Heutzutage entstehen in Europa so viele Arbeitschancen, so dass Europa die USA auf diesem Gebiet übertrifft. Ferner ist es zu erwarten, dass Deutschland und Frankreich große wirtschaftliche Schritte im nächsten Herbst und Winter unternehmen werden.

Obendrein geht immer mehr die Arbeitslosenzahl zurück. Nicht nur die Konsumnachfrage nimmt zu, sondern auch die Ersparnisse. Diese und andere Fakten spiegeln die Fähigkeit des europäischen Markets wider, ein günstiges Klima für Investitionen zu schaffen.

Hierbei stellt sich die Frage, wie es Deutschland gelang, all diese außerordentlichen Leistungen zu vollbringen. Meiner Meinung nach besteht die Antwort in der deutschen Arbeitsmoral. Wenn ein deutscher Bürger einen anderen deutschen Bürger trifft, fragt er ihn nach seiner Arbeit. Der deutsche Bürger ist der entscheidende Faktor in diesem Wunder. Er konnte Deutschland von einem völlig zerstörten und verwüsteten Land in das stärkste und entwickelteste Land in Europa umwandeln.

Auf der politischen Ebene gibt es in Deutschland Parteien, die Erfolg haben. Andere Parteien scheitern. Kanzler kommen und gehen. Was bleibt und den höchsten Vorrang hat, sind die Interessen des Landes und des deutschen Volkes.

Was meine Beziehung zu Deutschland angeht, habe ich nie den Kontakt mit diesem Land gebrochen. Ich habe dort studiert und gearbeitet. Während meines Aufenthalts dort begegnete ich Jeden Tag großartigen Männern und Frauen, deren Begegnung meinen Horizont erweitert. Ich bewundere dieses innovative, lebendige und kreative Volk. Ich habe nie gestoppt, die positiven Seiten Deutschlands mit denen Ägyptens zu vergleichen. Ägypten ist mein Heimatland und das Land, wo ich mich verwirklichen will. Ich hab nie gestoppt, die Menschen in Ägypten zu bewundern. Die ägyptischen Bürger sind lebensfroh, hilfsbereit und verständnisvoll und zwar überall: In den Städten und auf dem Land. Die intakten sozialen Verhältnisse zwischen den Menschen in Ägypten helfen ihnen, die Probleme des täglichen Lebens zu und die Knappheit der Ressourcen ertragen. Aber sie haben nie die Ambitionen der Ägypter eingeschränkt.

Heute kann ich nur sagen, dass ich das großartige Land Deutschland und das deutsche Volk bewundere und respektiere. Ich beteilige mich als ein

Mitglied der ägyptischen Gesellschaft am Gedenktag dieser historischen deutschen Ereignis, das immer als eine Zäsur in der Geschichte der Menschheit angesehen wird.

**Der Verfasser ist Industrieller und ist der Leiter des Deutsch-Ägyptischen Geschäftsrats sowie des Ausschusses für Forschung Entwicklung und Technologietransfer im Dachverband der Ägyptischen Industrie. ([www.naderriad.com](http://www.naderriad.com))**